

# Kódex správania dodávateľov



# Kódex správania dodávateľov

V súlade so štyrmi hodnotami spoločnosti Nordzucker<sup>1</sup> (zodpovednosť, zraniteľnosť, odvaha, ocenenie) a v rámci našej stratégie trvalej udržateľnosti sa zaväzujeme neustále optimalizovať trvalú udržateľnosť našich obchodných aktivít a našich výrobkov. Toto zahŕňa spoluprácu s našimi dodávateľmi v záujme zvýšenia trvalej udržateľnosti zdrojov, ako aj požiadania našich dodávateľov, aby k tomuto úsiliu prispeli zavedením trvalo udržateľných postupov do svojich obchodných činností a ich zdokumentovaním. To znamená dodržiavať platné zákony vrátane nemeckého zákona o povinnostiach náležitej starostlivosti podniku v dodávateľskom reťazci<sup>2</sup> a špecifické medzinárodne uznávané normy chrániace životné prostredie a s ohľadom na bezúhonnosť podnikania, ľudí, spoločnosť a konkrétne komunity ovplyvnené našou činnosťou tak, ako je vyjadrené v tomto Kódexe správania dodávateľov (ďalej len “Kódex”), napr.: Všeobecná deklarácia ľudských práv, Hlavné zásady OSN pre podnikanie a ľudské práva, Hlavné zásady Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné podniky a základné dohovory Medzinárodnej organizácie práce (MOP, t.j. ILO – International Labour Organization).<sup>3</sup>

Spoločnosť Nordzucker sa zasadzuje za etické a zákonné správanie, dodržiava zásady tohto Kódexu a očakáva to isté od svojich obchodných partnerov. Tento Kódex je v súlade s Kódexom správania spoločnosti Nordzucker, ktorý nájdete **tu**.

<sup>1</sup> Odkaz na spoločnosť Nordzucker v tomto Kódexe by sa mal chápať ako odkaz na skupinu Nordzucker, t.j. Nordzucker AG a jej dcérske spoločnosti.

<sup>2</sup> Zákon o náležitej starostlivosti v dodávateľskom reťazci

<sup>3</sup> Viď zoznam na konci dokumentu.

# Obsah



## **Spoločnosť Nordzucker sa zaviazala dodržiavať obchodnú etiku a integritu** 4

Spoločnosť Nordzucker neprijíma ani neposkytuje úplatky	5
Vyhýbanie sa konfliktom záujmov	5
Čestné konanie v konkurenčnej súťaži	5
Ochrana obchodného tajomstva a osobných údajov	5
Netolerujeme pranie špinavých peňazí	5
Dodržiavanie súladu s predpismi o kontrole obchodovania a daní	5



## **Ľudia** 6

Spoločnosť Nordzucker netoleruje nútenú prácu	7
Spoločnosť Nordzucker neakceptuje detskú prácu	7
Mladí zamestnanci	7
Dodržiavanie práv migrujúcich pracovníkov	7
<b>Dodávatelia musia byť féroví zamestnávateľia</b>	8
Sloboda združovania, právo na štrajk a kolektívne vyjednávanie	8
Mzdy	8
Pracovný čas a nadčasy	8
<b>Nordzucker sa stavia za rozmanitosť</b>	9
Rovnaké a spravodlivé zaobchádzanie s rôznymi zamestnancami	9
Obťažovanie	9
<b>Spoločnosť Nordzucker chce, aby Vaši zamestnanci zostali v bezpečí a zdraví</b>	9
Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci	9
Nebezpečné materiály	10
Školenia a riadenie havarijných situácií	10
Využívanie personálu bezpečnostnej služby	10



## **Spoločnosť nordzucker chráni životné prostredie a klímu** 11

Životné prostredie a súvisiace ľudské práva	12
Klíma a emisie	12
Energie	12
Prírodné zdroje	12
Materiály, odpadové hospodárstvo a chemikálie	13
Biodiverzita	13
Trvalo udržateľné poľnohospodárstvo	13
Spokojná existencia zvierat v rovnováhe s prírodou	13
Odlesňovanie	13



## **Spoločnosť Nordzucker je súčasťou celku** 14

Kvalita, bezpečnosť potravín a krmív	15
Komunita	15



## **Závazky, zlepšenia a systémy riadenia** 16

Aplikácia Kódexu u dodávateľov a ich vlastný dodávateľský reťazec	17
Právne a iné požiadavky	17
Školenia a spôsobilosť	17
Neustále zlepšovanie	17
Dokumentácia	17
Nahlasovanie porušení tohto Kódexu a povinnosť spolupráce	17
Monitorovanie a dodržiavanie súladu so zákonmi pravidlami a predpismi	18
Porušenie Kódexu	18
Postup pri podávaní sťažností a systém oznamovania nekalých praktík	18
Ukončenie zmluvy	19
Zoznam dohovorov, vyhlásení a usmernení	19

**Spoločnosť Nordzucker  
sa zaviazala dodržiavať  
obchodnú etiku a  
integritu**





## › Spoločnosť Nordzucker neprijíma ani neposkytuje úplatky

Spoločnosť Nordzucker netoleruje žiadnu formu korupcie. Dodávatelia musia čestne súťažiť o naše zákazky a nesmú sa priamo ani nepriamo dopúšťať korupcie. Patrí sem napríklad ponúkание, poskytovanie, požadovanie alebo prijímanie výhod akéhokoľvek druhu alebo čohokoľvek hodnotného, ak to neprípustným spôsobom ovplyvňuje rozhodovací proces.

Výhody v obchodnom prostredí, ako sú dary alebo pohostenie musia byť v súlade so spoločenskými zvyklosťami prijateľnými pre spoločnosť Nordzucker a musia byť transparentné. Nikdy nesmú viesť k neprípustnému ovplyvňovaniu obchodného rozhodnutia alebo vytvárať takéto zdanie.

## › Vyhybanie sa konfliktom záujmov

Dodávatelia sa musia vyhýbať všetkým konfliktom záujmov a oznámiť spoločnosti Nordzucker akúkoľvek situáciu, ktorá sa môže javiť ako konflikt záujmov, napr. blízky vzťah so zamestnancom spoločnosti Nordzucker s rozhodovacími právomocami (napr. manžel/manželka, súrodenec, rodič, životný partner, blízky príbuzný alebo iný blízky vzťah).

## › Čestné konanie v konkurenčnej súťaži

Spoločnosť Nordzucker sa zaväzuje dodržiavať pravidlá trhového hospodárstva a slobody hospodárskej súťaže a očakáva, že jej dodávatelia budú pri svojej činnosti dodržiavať všetky platné protimonopolné zákony (napr. zákon o ochrane hospodárskej súťaže). Dodávatelia sa nesmú zúčastňovať protisúťažných dohôd s konkurentmi v rozpore s protimonopolnými zákonmi, nesmú zneužívať trhové postavenie, ktoré možno potenciálne považovať za dominantné, ani sa zúčastňovať na iných protisúťažných praktikách. Dodávatelia by mali používať čestné obchodné praktiky vrátane presnej a pravdivej propagácie.

## › Ochrana obchodného tajomstva a osobných údajov

Dodávatelia musia prijať primerané opatrenia na ochranu a zachovanie dôverných a súkromných informácií spoločnosti Nordzucker. Dodávatelia nesmú sprístupniť dôverné a súkromné informácie spoločnosti Nordzucker iným osobám a smú tieto informácie používať len na účely schválené spoločnosťou Nordzucker.

Dodávatelia musia s osobnými údajmi zaobchádzať v plnom súlade so zákonmi, pravidlami a predpismi o ochrane osobných údajov.

## › Netolerujeme pranie špinavých peňazí

Spoločnosť Nordzucker netoleruje žiadne aktivity spojené s práním špinavých peňazí. Spoločnosť Nordzucker spolupracuje len s dodávateľmi, ktorí pracujú v súlade s príslušnými zákonmi a získavajú peniaze z legálnych zdrojov.

Pranie špinavých peňazí znamená, že pôvod získaných peňazí je nezákonný, napr. terorizmus, obchodovanie s drogami, organizovaný zločin alebo iné trestné činy. Pôvod je ukrytý ich prepašovaním do legálneho hospodárskeho obehu, čím sa vytvára zdanie zákonnosti.

## › Dodržiavanie súladu s predpismi o kontrole obchodovania a daní

Spoločnosť Nordzucker očakáva, že jej dodávatelia budú dodržiavať všetky príslušné predpisy o kontrole podnikania. Dodávatelia sa musia zdržať dodávok tovaru alebo služieb do krajín, osobám alebo organizáciám, na ktoré sa vzťahuje embargo.

Spoločnosť Nordzucker očakáva, že jej dodávatelia budú v plnej miere plniť všetky daňové povinnosti a nebudú sa podieľať na nezákonných daňových únikoch, ani k nim napomáhať.

# Ľudia



## › Spoločnosť Nordzucker netoleruje nútenú prácu

Dodávatelia musia so svojimi zamestnancami zaobchádzať spravodlivo, s rešpektom, dôstojne a nesmú tolerovať žiadnu formu nútenej práce, telesných trestov, ani iných foriem fyzického nátlaku vrátane viazanej práce, nútenej práce vo väzení, otroctva, nevoľníctva, obchodovania s ľuďmi a drogami, mučenia a prostitúcie. Spoločnosť Nordzucker neakceptuje žiadny typ náborových poplatkov uvalených na zamestnancov. Spoločnosť Nordzucker očakáva, že aj jej dodávatelia budú proti nim a budú aktívne pracovať na odstránení náborových poplatkov uvalených na zamestnancov.

Dodávatelia môžu zamestnávať len osoby, ktoré sa dobrovoľne prihlásili na prácu. Dodávateľ musí poskytnúť svojim zamestnancom právo ukončiť pracovnú zmluvu v súlade so zmluvne dohodnutou alebo zákonom danou lehotou na ukončenie pracovného pomeru. Ďalej tiež dodávatelia nesmú zadržiavať identifikačné doklady svojich zamestnancov.

## › Spoločnosť Nordzucker neakceptuje detskú prácu

Dodávatelia sa nesmú podieľať na využívaní detskej práce v žiadnej forme, ani z nej mať prospech. Detská práca je definovaná ako práca vykonávaná dieťaťom, ktorá zasahuje do povinnej školskej dochádzky dieťaťa. Dieťa je osoba mladšia ako 15 rokov, pokiaľ miestny zákon o minimálnom veku nestanovuje vyšší vek pre prácu alebo pre povinnú školskú dochádzku, v takom prípade sa uplatňuje vyšší vek. Ak je však miestny zákon o minimálnom veku stanovený na 14 rokov v súlade s výnimkami rozvojových krajín podľa MOP (Medzinárodnej organizácie práce), uplatňuje sa nižší vek.

Podrobné kroky na nápravu, v prípade zistenia detskej práce nájdete v časti "Porušenie Kódexu".

## › Mladí zamestnanci

Ak dodávatelia zamestnávajú mladých zamestnancov (napr. učňov), ktorí sú definovaní ako mladí ľudia vo veku od minimálneho veku zamestnania do veku 18 rokov, nesmú vykonávať prácu, ktorá je psychicky, fyzicky, sociálne alebo morálne nebezpečná alebo škodlivá, alebo ktorá zasahuje do ich školskej dochádzky tým, že im znemožňuje navštevovať školu.

Ak nie sú k dispozícii doklady o dátume narodenia, musí sa vek zamestnanca určiť inými vhodnými a spoľahlivými metódami.

Dodávatelia musia zabezpečiť úplný súlad s miestnymi požiadavkami na prijímanie mladých zamestnancov. Dodávatelia musia zabezpečiť, aby mladí zamestnanci nepracovali v noci alebo nadčasy alebo aby nevykonávali akúkoľvek formu nebezpečnej práce.

## › Dodržiavanie práv migrujúcich pracovníkov

Ak má dodávateľ prospech a/alebo využíva migrujúcich pracovníkov vo svojich vlastných prevádzkach alebo v dodávateľskom reťazci, vynaloží maximálne úsilie na zabezpečenie toho, aby sa takýmto pracovníkom poskytla úroveň ochrany ich ľudských práv, ktorá je v podstate rovnocenná s úrovňou ochrany, ktorá sa poskytuje ostatným pracovníkom a/alebo zamestnancom v jeho prevádzkach alebo v prevádzkach dodávateľov v rámci záväzkov tohoto Kódexu. Vráťane toho, že migrujúcim pracovníkom sa poskytnú pracovné zmluvy a rovnaké zaobchádzanie ako ich spolupracovníkom a ostatným zamestnancom.

## Dodávateľia musia byť féroví zamestnávateľia

### › Sloboda združovania, právo na štrajk a kolektívne vyjednávanie

Spoločnosť Nordzucker očakáva od svojich dodávateľov, že budú rešpektovať a chrániť právo svojich zamestnancov na vytváranie zastupiteľských orgánov a združení. To zahŕňa právo na štrajk a kolektívne vyjednávanie v súlade s platnými zákonmi. Zamestnanci v združeníach, ani ich zástupcovia, nesmú byť za uplatňovanie týchto práv vystavení diskriminácii alebo odvetným opatreniam. Zástupcovia zamestnancov musia mať prístup k osobám, ktoré zastupujú na pracovisku. Ak odbory nie sú povolené, alebo sú povolené len štátom povolené organizácie, dodávateľia musia uľahčiť a nebrániť alternatívnym opatreniam, ktoré umožňujú zamestnancom nezávisle sa zhromažďovať a diskutovať o otázkach súvisiacich s prácou a poskytnúť fórum na prezentáciu problémov súvisiacich s prácou vedeniu.

### › Mzdy

Mzdy musia byť v súlade s minimálnymi zákonnými normami alebo odvetvovými referenčnými normami týkajúcimi sa miezd a výhod, podľa toho, ktorá z nich je vyššia. Okrem toho musia byť mzdy vždy dostatočne vysoké na pokrytie základných potrieb (základná mzda na živobytie). Nadčasy sú dobrovoľné a odmeňované nadštandardnou sadzbou a sú kompenzované primeraným časom na oddych. Mzda sa vypláca v plnej výške v zákonnej mene, pravidelne a včas. Zrážky zo mzdy sú povolené len za podmienok stanovených v platných zákonoch a musia byť transparentné. Zrážky zo mzdy sa nikdy nesmú používať ako disciplinárne opatrenie. Zrážky zo mzdy nesmú byť ani v takom rozsahu, aby ohrozili základné životné minimum. Všetky zamestnanecké a iné pracovné vzťahy musia byť založené na právne záväznej zmluve. Dodávateľia nesmú využívať pracovné zmluvy spôsobom, ktorý zámerne nezodpovedá skutočnému účelu zmluvy,

okrem iného, aj vrátane využívania sezónnosti alebo nepredvídaných prác, na oslabenie ochrany zamestnancov alebo odopierania sociálnych výhod.

### › Pracovný čas a nadčasy

Dodávateľia musia zabezpečiť, aby ich zamestnanci pracovali v súlade s vnútroštátnymi zákonmi, kolektívnymi zmluvami a ustanoveniami Základného Kódexu Iniciatívy za etické obchodovanie (ETI - Ethical Trading Initiative):

- Pracovný čas, s výnimkou nadčasov, je vymedzený v pracovnej zmluve a nesmie presiahnuť 48 hodín týždenne.
- Všetky nadčasy musia byť dobrovoľné. Nadčasy sa využívajú zodpovedne, pričom sa zohľadňujú všetky tieto skutočnosti: rozsah, frekvencia a počet hodín odpracovaných jednotlivými zamestnancami a zamestnancami ako celkom. Nadčasy sa nesmú používať na nahradenie riadneho zamestnania. Nadčasy sa vždy preplácajú príplatkom, ktorý sa odporúča vo výške najmenej 125 % bežnej mzdovej tarify.
- Celkový počet odpracovaných hodín v ktoromkoľvek 7-dňovom období nesmie presiahnuť 60 hodín, okrem výnimočných okolností, keď sú splnené všetky nasledujúce podmienky:
  - povoľuje to vnútroštátne právo;
  - umožňuje to kolektívna zmluva voľne vyjednaná s organizáciou zamestnancov zastupujúcou značnú časť zamestnancov;
  - sú prijaté primerané opatrenia na ochranu zdravia a bezpečnosti zamestnancov;
  - zamestnávateľ môže preukázať, že sa uplatňujú výnimočné okolnosti, ako sú neočakávané výrobné špičky, nehody alebo mimoriadne situácie.
- zamestnancom sa poskytne aspoň jeden deň voľna za každých 7 dní alebo, ak to umožňujú vnútroštátne právne predpisy, 2 dni voľna za každých 14 dní.



## Nordzucker sa stavia za rozmanitosť

### › Rovnaké a spravodlivé zaobchádzanie s rôznymi zamestnancami

Dodávatelia zabezpečujú integráciu a podporujú kultúru rozmanitosti. Dodávatelia zabezpečia rovnaké zaobchádzanie so všetkými zamestnancami v zamestnaní a na pracovisku. Dodávatelia sa nesmú zapájať do diskriminácie alebo ju podporovať, napríklad pokiaľ ide o: etnický alebo národnostný pôvod, náboženstvo alebo ideológiu, politické názory, účasť v odboroch, sociálnu triedu, pohlavie a sexuálnu orientáciu, vek, zdravotné postihnutie, fyzický vzhľad a choroby. Prijímanie zamestnancov, odmeňovanie, výhody, školenia, povýšenie, disciplína, ukončenie pracovného pomeru, odchod do dôchodku alebo akékoľvek iné rozhodnutia týkajúce sa zamestnania musia byť založené na objektívnych kritériách a musia byť transparentné. Rovnaké zaobchádzanie zahŕňa najmä vyplácanie rovnakej odmeny za prácu rovnakej hodnoty.

### › Obťažovanie

Spoločnosť Nordzucker očakáva od svojich dodávateľov, že nebudú tolerovať, ale budú chrániť všetkých zamestnancov alebo pracovných partnerov pred akýmkoľvek druhom alebo činom obťažovania, šikanovania, mobbingu, zastrašovania, zneužívania, ohrozovania – priameho alebo nepriameho, fyzického alebo psychického, verbálneho alebo neverbálneho a to bez ohľadu na to, či sa ho dopúšťajú vedúci pracovníci alebo spolupracovníci. To platí aj pri určovaní a vykonávaní disciplinárnych opatrení.

## Spoločnosť Nordzucker chce, aby Vaši zamestnanci zostali v bezpečí a zdraví

### › Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú považovať bezpečnosť a zdravie každého zamestnanca a pracovného partnera za prvoradé, minimálne v súlade s platnými právnymi predpismi v mieste výkonu práce.

Dodávatelia musia zamestnancom zabezpečiť bezpečné a zdravé pracovné prostredie a v prípade, v ktorom je to patričné, aj bezpečné podmienky na bývanie. To by malo zahŕňať okrem iného ochranu pred požiarom, úrazmi a toxickými látkami. Musia zaviesť a dodržiavať primerané zásady a postupy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia.

Dodávatelia sú povinní poskytnúť zamestnancom osobné ochranné prostriedky a opatrenia na zabránenie vystaveniu sa chemickým, fyzikálnym a biologickým faktorom a na zabránenie nadmernej fyzickej a duševnej únavy. Dodávatelia sú povinní zabezpečiť, aby sa zamestnancom poskytlo potrebné školenie na bezpečné vykonávanie ich pracovných úloh.

Dodávatelia sú povinní zabezpečiť vhodnú, čistú infraštruktúru pre hygienické potreby, oddelenú aspoň pre dve pohlavia, vrátane prístupu k toaletám a pitnej vode, v súlade s potrebami a počtom zamestnancov. Ak sa poskytuje ubytovanie, musí spĺňať rovnaké požiadavky.

## › Nebezpečné materiály

Dodávatelia musia mať zavedené programy na prevenciu alebo zmiernenie neúmyselných únikov chemických látok súvisiacich s prevádzkou a procesmi. Dodávatelia sú povinní pravidelne vykonávať špecifické hodnotenia rizík pre nebezpečné zariadenia a zavádzať opatrenia, ktoré zabránia incidentom, ako sú úniky chemických látok, požiare alebo výbuchy. Dodávatelia musia poskytovať svojim zamestnancom bezpečnostné pokyny pre manipuláciu so všetkými nebezpečnými materiálmi vrátane chemických a farmaceutických látok.

## › Školenia a riadenie havarijných situácií

Dodávatelia sú povinní vykonávať hodnotenia rizík, školiť a inštruovať svojich zamestnancov o tom, ako prispieť k zdravému a bezpečnému pracovnému prostrediu. Dodávatelia sú povinní identifikovať a vyhodnocovať núdzové situácie a minimalizovať ich vplyv zavedením vhodných havarijných plánov a havarijného vybavenia.

## › Využívanie personálu bezpečnostnej služby

Dodávatelia, ktorí využívajú služby bezpečnostných služieb na ochranu svojich obchodných činností, musia zabezpečiť, aby personál bezpečnostnej služby dodržiaval ľudské práva a pracovné práva stanovené v tomto Kódexe.

# Spoločnosť Nordzucker chráni životné prostredie a klímu



## › Životné prostredie a súvisiace ľudské práva

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú chrániť životné prostredie a uvedomujú si svoju zodpovednosť za neustále zlepšovanie svojho správania sa voči životnému prostrediu.

Dodávatelia sa musia snažiť minimalizovať nepriaznivé vplyvy svojich činností, výrobkov a služieb na životné prostredie prostredníctvom aktívneho prístupu a zodpovedného riadenia environmentálnych aspektov, najmä pokiaľ ide o pôdu, využívanie vody, nakladanie s odpadom a jeho likvidáciu, emisie do ovzdušia (vrátane skleníkových plynov), hluk, využívanie energie a biodiverzitu. Prírodný základ života treba zachovať a chrániť. V rámci všetkých obchodných činností sa musí dbať na to, aby sa predišlo akýmkoľvek nepriaznivým vplyvom, ktoré by mali za následok:

- poškodenie prírodného základu pre zachovanie a výrobu potravín,
- znemožnenie prístupu ľuďom k nezávadnej pitnej vode,
- sťažený prístup pre ľudí k zdravotníckym a hygienickým zariadeniam alebo k zničeniu takýchto zariadení, alebo
- priame poškodenie ľudského zdravia.

## › Klíma a emisie

Spoločnosť Nordzucker očakáva, že dodávatelia budú neustále pracovať na znižovaní emisií skleníkových plynov zo svojich prevádzok a dodávateľského reťazca, napríklad zvyšovaním energetickej účinnosti alebo výrobou, či obstarávaním energie z obnoviteľných zdrojov. Spoločnosť Nordzucker tiež očakáva od svojich dodávateľov, že budú investovať do znižovania ďalších relevantných emisií, ako sú emisie síry, oxidov dusíka a prachu, v súlade s regulačnými požiadavkami. Dodávatelia sú vyzývaní, aby zaviedli systémy na meranie alebo kvantifikáciu svojich emisií v súlade s medzinárodne uznávanými normami,

ako sú Protokol o skleníkových plynoch a ISO 14064. Dodávatelia by mali transparentne informovať o svojich emisiách, najmä skleníkových plynov, a stanoviť si ambiciózne ciele v oblasti znižovania emisií uhlíka. V tejto súvislosti sa spoločnosť Nordzucker pripája k zásadám a cieľom vedecky podložených cieľov (Science Based Targets) a vyzýva svojich dodávateľov, aby sa k tejto iniciatíve tiež pripojili.

## › Energie

Energetické a environmentálne parametre sú súčasťou nášho výberového konania, a preto spoločnosť Nordzucker očakáva to isté od svojich dodávateľov. Spoločnosť Nordzucker ďalej očakáva, že jej dodávatelia budú vo svojich prevádzkach maximálne efektívne využívať energiu a budú sa usilovať o využívanie obnoviteľných zdrojov energie. Podobne spoločnosť Nordzucker očakáva, že jej dodávatelia sa budú usilovať o nákup energie a elektriny z obnoviteľných zdrojov, okrem jadrových.

## › Prírodné zdroje

Od dodávateľov sa očakáva, že znížia spotrebu prírodných zdrojov na minimum a budú uplatňovať zásady obehového hospodárstva. Emisie a činnosti, ktoré by mohli potenciálne poškodiť pôdu, sú dodávatelia povinní čo najviac znížiť. Dodávatelia majú minimalizovať odbery vody, najmä v regiónoch, kde je jej nedostatok, a to snahou o zlepšenie efektívnosti využívania vody. Spoločnosť Nordzucker odporúča svojim dodávateľom, aby vyhodnotili riziká a príležitosti súvisiace s vodou v prevádzke, napr. pomocou nástroja Aqueduct od World Resources Institute. Emisie odpadových vôd by sa mali znížiť na minimum a normy ich kvality by sa mali definovať a monitorovať v rámci rozsahu a štruktúry platných zákonných a regulačných požiadaviek.



## › Materiály, odpadové hospodárstvo a chemikálie

Spoločnosť Nordzucker očakáva od svojich dodávateľov zníženie množstva materiálov na vstupe. Materiály sa majú opätovne používať vždy, keď je to možné. Pri nakladaní s odpadom sa naši dodávatelia riadia princípom, kde najskôr treba predchádzať vzniku odpadu, potom ho recyklovať a nakoniec ho zlikvidovať ako krajný prípad.

Používanie chemikálií, pesticídov, chemických surovín a iných materiálov, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre ľudí alebo životné prostredie, sa identifikuje, vyhodnocuje, označuje a starostlivo spravuje s cieľom zabezpečiť bezpečnú manipuláciu, premiestňovanie, skladovanie, používanie, recykláciu alebo opätovné použitie a odstránenie. Používanie takéhoto materiálu musí byť minimalizované. Výroba, používanie, manipulácia, zber, skladovanie a zneškodňovanie perzistentných organických látok (POL) a ortuti, zlúčenín ortuti a odpadu z ortuti sa uskutočňuje v súlade so Štokholmským a Minamatským dohovorom. Dodávatelia rešpektujú medzinárodné zákazy dovozu a vývozu nebezpečných odpadov a zdržiavajú sa využívania tretích strán na nezákonný dovoz alebo vývoz nebezpečných odpadov.

Naši dodávatelia sú povinní dodržiavať minimálne platné zákonné ustanovenia a požiadavky úradov týkajúce sa nakladania s odpadmi a chemikáliami.

## › Biodiverzita

Podpora biodiverzity je neoddeliteľnou súčasťou našej stratégie trvalo udržateľného získavania zdrojov a spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú podporovať biodiverzitu vo svojich vlastných prevádzkach a vo svojom dodávateľskom reťazci prostredníctvom ochrany prirodzenej flóry a fauny a zachovania dôležitých ekosystémov vrátane prirodzenej kontroly škodcov a chorôb, opelenia a tokov sladkej vody.

## › Trvalo udržateľné poľnohospodárstvo

Spoločnosť Nordzucker si uvedomuje svoju závislosť od poľnohospodárskych surovín, ale je si vedomá aj vplyvu, ktorý má poľnohospodárstvo na životné prostredie. Spoločnosť Nordzucker preto očakáva, že jej poľnohospodárski dodávatelia si osvoja postupy na zvýšenie trvalej udržateľnosti svojho výrobného systému. Poľnohospodárski dodávatelia sú vyzývaní k zavádzaniu postupov založených na princípoch regeneratívneho poľnohospodárstva, ako je ochrana pôdy pred eróziou a znižovanie narúšania pôdy, zachovanie biodiverzity znížením používania pesticídov a prijatím systému integrovanej ochrany proti škodcom a optimalizácia používania hnojív s cieľom zabrániť znečisteniu vodných útvarov a ovzdušia.

## › Spokojná existencia zvierat v rovnováhe s prírodou

Od dodávateľov s chovom zvierat sa očakáva, že zabezpečia, aby sa so zvieratami zaobchádzalo humánne a v súlade s platnými vnútroštátnymi zákonmi a odporúčaniami na ochranu zvierat a dobré životné podmienky zvierat.

## › Odlesňovanie

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že sa nebudú podieľať na odlesňovaní alebo znehodnocovaní pralesov alebo na nezákonnej ťažbe dreva. Dodávatelia nesmú získavať výrobky z odlesnených oblastí v zmysle nariadenia (EÚ) 2023/1115. Spoločnosť Nordzucker očakáva, že jej dodávatelia budú schopní zdokumentovať pôvod svojich surovín.

Spoločnosť  
Nordzucker je  
súčasťou celku



## › Kvalita, bezpečnosť potravín a krmív

Spoločnosť Nordzucker očakáva, že dodávatelia budú plniť vysoké štandardy kvality a bezpečnosti výrobkov.

Dodávatelia sú povinní spoločnosti Nordzucker dodávať vysokokvalitné výrobky, prísady a služby, ktoré spĺňajú naše špecifikácie a sú v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi.

Dodávatelia surovín, pomocných látok, prísad, obalových materiálov určených na priamy kontakt alebo výrobkov určených na priamu spotrebu, musia preukázať, že majú spoľahlivé systémy riadenia bezpečnosti a kvality potravín založené na zásadách HACCP a zaviedli dobre fungujúci systém sledovateľnosti a stiahnutia z trhu.

Dodávatelia sú povinní spoločnosti Nordzucker okamžite nahlásiť akékoľvek podozrenia týkajúce sa bezpečnosti výrobkov.

## › Komunita

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú rešpektovať komunitu vo svojom okolí, preukážu sociálnu zodpovednosť a aktívne sa zapoja do riešenia problémov miestnej komunity.

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú uznávať a chrániť práva komunít a pôvodných obyvateľov na zachovanie prístupu k pôde, vode a prírodným zdrojom. Očakáva tiež, že dodávatelia nespôsobia porušovanie takýchto práv jednotlivcov a komunít, neprispievajú k nemu, ani z neho nebudú mať prospech.

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že v prípadoch nadobúdania pôdy budú uplatňovať zásadu slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu dotknutých komunít vrátane pôvodných obyvateľov. Spoločnosť Nordzucker odmieta nezákonné vystahovanie a nezákonný záber pôdy, lesov a vôd najmä, ak zabezpečujú živobytie osôb alebo spoločenstiev.



## Závazky, zlepšenia a systémy riadenia





## › Aplikácia Kódexu u dodávateľov a ich vlastný dodávateľský reťazec

Dodávatelia zabezpečia, aby ich vlastní dodávatelia a obchodní partneri (napr. maloobchodníci, distribútori a zástupcovia) dodržiavali všetky ustanovenia uvedené v tomto Kódexe. Dodávatelia sú povinní vhodným spôsobom najmä monitorovať, posudzovať, riešiť a dokumentovať riziká v súvislosti so zásadami stanovenými v tomto Kódexe vo svojich dodávateľských reťazcoch.

## › Právne a iné požiadavky

Dodávatelia sú povinní vykonávať svoju činnosť v súlade s platnými vnútroštátnymi, ako aj medzinárodnými zákonmi a predpismi. Ak vnútroštátne alebo medzinárodné právne predpisy alebo iné platné normy (napr. kolektívne zmluvy) stanovujú vyššie normy ako tie, ktoré sú uvedené v tomto Kódexe, majú prednosť a musia byť dodržiavané.

Dodávatelia musia získať, udržiavať a aktualizovať všetky príslušné povolenia, certifikáty, licencie a registrácie.

## › Školenia a spôsobilosť

Dodávatelia sú povinní informovať všetkých zamestnancov o zásadách tohto Kódexu a zabezpečiť ich správne chápanie. V prípade potreby môžu mať tieto informácie formu školenia. Ak má dodávateľ svoj vlastný kódex správania a ten obsahuje ustanovenia, ktoré sú v podstate podobné ustanoveniam tohto Kódexu, stačí, ak dodávateľ informuje/zaškolí svojich zamestnancov o ustanoveniach svojho vlastného Kódexu správania. Informovanie/školenie musí byť pravidelne opakované. V ojedinělých prípadoch a po konzultácii s našimi dodávateľmi zabezpečíme vhodné školenie.

## › Neustále zlepšovanie

Spoločnosť Nordzucker od svojich dodávateľov očakáva, že budú neustále zlepšovať implementáciu zásad tohto Kódexu stanovením výkonnostných cieľov, plnením príslušných implementačných plánov a prijímaním potrebných a vhodných nápravných opatrení v prípade nedostatkov zistených internými alebo externými hodnoteniami a auditmi.

## › Dokumentácia

Dodávatelia majú povinnosť uchovávať dokumentáciu potrebnú na preukázanie súladu s týmto Kódexom alebo prípadne s ich vlastným kódexom správania, ak obsahuje ustanovenia, ktoré sú v podstate podobné ustanoveniam tohto Kódexu, ako aj s platnými zákonmi a predpismi. Dodávatelia majú povinnosť na požiadanie poskytnúť spoločnosti Nordzucker takúto dokumentáciu.

## › Nahlasovanie porušení tohto Kódexu a povinnosť spolupráce

Dodávatelia sú povinní bez zbytočného odkladu oznámiť spoločnosti Nordzucker akékoľvek porušenie zásad tohto Kódexu spôsobené dodávateľom alebo jeho vlastnými dodávateľmi, ktoré má vplyv na obchodovanie so spoločnosťou Nordzucker. Dodávatelia sú povinní na žiadosť spoločnosti Nordzucker predložiť písomnú správu o porušeníach. Správa musí obsahovať podrobný opis porušenia a skutočné alebo potenciálne dôsledky porušenia (napr. regulačné opatrenia).

## › Monitorovanie a dodržiavanie súladu so zákonmi pravidlami a predpismi

Dodávateľia sú povinní vyplniť všetky dotazníky obsahujúce samohodnotenia, ktoré im poskytne spoločnosť Nordzucker a to v dohodnutej lehote. V prípade zistených rizík porušenia alebo porušení zásad tohto Kódexu si spoločnosť Nordzucker vyhradzuje právo overiť dodržiavanie tohto Kódexu jednotlivými dodávateľmi prostredníctvom auditov, ktoré vykonáva spoločnosť Nordzucker a/ alebo tretia strana v priestoroch a prevádzkach príslušného dodávateľa. Dodávateľia musia súhlasiť s takýmito auditmi, musia dať k dispozícii zamestnancov na audity a nesmú diskriminovať, ani sa mstiť zamestnancom za ich pripomienky audítorm. Pri vykonávaní auditu bude spoločnosť Nordzucker dodržiavať platné požiadavky na ochranu údajov, dôvernosť a protimonopolné zákony. V prípade opodstatnených obáv z prezradenia obchodného alebo podnikateľského tajomstva môžu dodávateľia požiadať, aby audit vykonala tretia strana.

## › Porušenie Kódexu

Ak sa spoločnosť Nordzucker dozvie, že dodávateľ spôsobil porušenie, alebo že hrozí bezprostredné riziko porušenia tohto Kódexu, spoločnosť Nordzucker záležitosť prešetří, vyhodnotí, stanoví primerané nápravné opatrenia a začne aktívny proces spolupráce s dodávateľom, ktorý musí okamžite prijať opatrenia na ukončenie porušovania a odstránenie rizika.

V prípadoch detskej práce spoločnosť Nordzucker spolu s dodávateľom začne proces nápravy a od dodávateľa očakáva plnú a včasnú spoluprácu. Práca s dieťaťom bude ukončená s okamžitou platnosťou. Proces nápravy musí byť zameraný na poskytnutie primeranej podpory na zaistenie bezpečnosti, zdravia a rozvoja dieťaťa a na umožnenie tomuto dieťaťu navštevovať školu, dokončiť povinnú školskú dochádzku a na zabezpečenie iných dlhodobých stabilných zdrojov príjmu pre rodinu dieťaťa.

V prípade akéhokoľvek porušenia tohto Kódexu, dodávateľ je povinný usmeriť svojich zodpovedných zamestnancov, aby sa zúčastnili na akejkoľvek odbornej príprave a ďalšom vzdelávaní, ktoré ponúka spoločnosť Nordzucker (alebo na rovnocennej odbornej príprave, ktorú organizuje sám dodávateľ).

## › Postup pri podávaní sťažností a systém oznamovania nekalých praktík

Dodávateľia musia mať zavedený mechanizmus podávania sťažností alebo príslušný postup podávania sťažností. Mechanizmus podávania sťažností alebo postup podávania sťažností musí byť k dispozícii a musí byť aktívne oznamovaný aj príslušným externým zainteresovaným stranám

Dodávateľia sú povinní podporovať svojich zamestnancov, aby nahlásili akékoľvek podozrenie na porušenie tohto Kódexu. Takéto porušenia je možné nahlásiť aj kontaktnej osobe dodávateľa v spoločnosti Nordzucker alebo prostredníctvom elektronického systému spoločnosti Nordzucker pre oznamovateľov nekalých praktík, **SpeakUp** (webová aplikácia a telefónna linka) – aj anonymný spôsob podania hlásenia je možný. Dodávateľia sú povinní informovať svojich zamestnancov a svojich vlastných dodávateľov o tomto postupe riešenia sťažností a vynaložiť maximálne úsilie na poučenie svojich dodávateľov, aby o ňom informovali tiež svojich zamestnancov.

Dodávateľia zaručujú, že zamestnanci, ktorí podajú hlásenie, nebudú vystavení represiam alebo disciplinárnym opatreniam akéhokoľvek druhu.

## › Ukončenie zmluvy

Nordzucker has the right to terminate any existing contract with the respective supplier for good cause with immediate effect, in particular if:

1. dodávateľ spôsobil podstatné porušenie tohto Kódexu; alebo
2. dodávateľ nie je ochotný spolupracovať so spoločnosťou Nordzucker pri nápravách porušení tohto Kódexu, napríklad tým, že odmieta reagovať alebo odmieta prístup do priestorov alebo prevádzkových zariadení dodávateľa, alebo
3. dodávateľ neprejavuje ochotu alebo schopnosť minimalizovať riziko a/alebo ukončiť skutočné porušovanie povinností stanovených v tomto Kódexe v miere, ktorá je prijateľná v časovom rámci dohodnutom so spoločnosťou Nordzucker, a to ani po tom, ako spoločnosť Nordzucker s dodávateľom rokoval.

V prípade porušenia tohto Kódexu zo strany dodávateľa je príslušný dodávateľ zodpovedný za škodu, ak vznikne a v rozsahu, v akom je za takéto porušenie zodpovedný.

## › Zoznam dohovorov, vyhlásení a usmernení

- Všeobecná deklarácia ľudských práv
- Dohovor OSN o právach dieťaťa
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem diskriminácie žien
- Hlavné zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv
- Usmernenia OECD pre nadnárodné podniky
- Dohovor MOP č. 1 (Pracovný čas – Priemysel) a odporúčania, Dohovor MOP č.30 (Pracovný čas – Obchod a úrady) a č. 116 (Skrátenie pracovného času)
- Dohovor MOP č. 29 (Nútená práca) a č. 105 (Zrušenie nútenej práce) & Odporúčania č. 35 (Nútená a viazaná práca)
- Dohovor MOP č. 87 (Sloboda združovania)
- Dohovor MOP č. 98 (Právo organizovať sa a kolektívne vyjednávanie)
- Dohovory MOP č. 100 a č. 111 & Odporúčania č. 90 a č. 111 (Rovné odmeňovanie pracovníkov a pracovníčok za prácu rovnakej hodnoty; Diskriminácia v zamestnaní a v povolani)
- Dohovor MOP č.131 (Stanovenie minimálnej mzdy)
- Dohovor MOP č. 135 (Zástupcovia zamestnancov)
- Dohovor MOP č. 138 a Odporúčania č. 146 (Minimálny vek)
- Dohovor MOP č. 155 a Odporúčania č. 164 (Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci)
- Dohovor MOP č. 159 (Odborná rehabilitácia a zamestnanosť – Osoby so zdravotným postihnutím)
- Dohovor MOP č. 181 (Súkromné pracovné agentúry)
- Dohovor MOP č. 182 (Najhoršie formy detskej práce)

**Nordzucker AG**

Küchenstraße 9

38100 Braunschweig, Spolková republika

Nemecko

Telefón: +49(0) 531 2411-0

Fax: +49(0) 531 2411-100

Info@nordzucker.com

www.nordzucker.com

**Kontaktné osoby**

Nicole Dinter

Telefón: +49(0) 531 2411-158

Bianca Deppe-Leickel

Telefón: +49(0) 531 2411-335

NordzuckerCommunications@nordzucker.com

**Compliance koordinácia**

Miriam Wilmes

Tina Runge

Compliance@nordzucker.com

Tento dokument si môžete stiahnuť online vo formáte PDF v nasledujúcich jazykoch:  
nemčina, angličtina, litovčina, slovenčina, poľština, fínština, švédština a dánština z  
centra sťahovania na [www.nordzucker.com](http://www.nordzucker.com).